

Dezyderata

Przechodź spokojnie przez hałas i pośpiech i pamiętaj, jaki spokój można znaleźć w ciszy.

O ile to możliwe, bez wyrzekania się siebie bądź na dobrej stopie ze wszystkimi.

Wypowiadaj swą prawdę jasno i spokojnie i wysłuchaj innych,
nawet tępych i nieświadomych, oni też mają swoją opowieść.

Unikaj głośnych i napastliwych, są udręką ducha.

Porównując się z innymi, możesz stać się próżny i zgorzkniały,
bowiem zawsze znajdziesz lepszych i gorszych od siebie.

Niech twoje osiągnięcia zarówno jak plany będą dla ciebie źródłem radości.

Wykonuj swą pracę z sercem, jakakolwiek byłaby skromna,
ją jedynie posiadasz w zmiennych kolejach losu.

Bądź ostrożny w interesach, na świecie bowiem pełno oszustwa.

Niech ci to jednak nie zasłoni prawdziwej cnoty,
wielu ludzi dąży do wzniosłych ideałów i wszędzie życie pełne jest heroizmu.

Bądź sobą, zwłaszcza nie udawaj uczucia.

Ani też nie podchodź cynicznie do miłości,
albowiem wobec oschłości i rozczarowań ona jest wieczna jak trawa.
ona jest wieczna jak trawa...

Przyjmij spokojnie, co ci lata doradzają, z wdziękiem wyrzekając się spraw młodości.

Rozwijaj siłę ducha, aby mogła cię osłonić w nagłym nieszczęściu.

Lecz nie dręcz się tworam wyobraźni.

Wiele obaw rodzi się ze znużenia i samotności.

Obok zdrowej dyscypliny bądź dla siebie łagodny.

Jesteś dzieckiem wszechświata nie mniej niż drzewa i gwiazdy,
masz prawo być tutaj.

Tak więc żyj w zgodzie z Bogiem, czymkolwiek On ci się wydaje,
czymkolwiek się trudnisz i jakiegokolwiek są twoje pragnienia,

w zgiełkliwym pomieszaniu życia zachowaj spokój ze swą duszą.

Przy całej swej złudności, znoju i rozwianych marzeniach jest to
piękny świat. Jest to piękny świat.

Bądź uważny. Dąż do szczęścia

Znalezione w starym kościele św. Pawła w Baltimore,
datowane na 1692 rok.

[por. różne redakcje tekstu w artykułach i książkach poświęconych Dezyderacie: Marian Sworzeń, *Dezyderata. Dzieje utworu, który stał się legendą*, Wydawnictwo Media Rodzina, Poznań 2004; „...Wieczna jak trawa”, „Tygodnik Powszechny” 1995, nr 7 (12 lutego), s. 10; Czesław Robotycki, „Dezyderata” z kabaretu *Piwnica pod Baranami – apokryf współczesnej kultury*, [w:] *Niezłota legenda. Kanoniczność i apokryficzność w kulturze*, red. J. Eichstaedt i K. Piątkowski, *Colloquia Ethnologica*, t. I, Towarzystwo Przyjaciół Muzeum Wnętrz Dworskich w Ożarowie, Ożarów 2003.]



Autorzy 1947-1962

Andrzej Abramowicz	Nicolae Dunare	Zbigniew Kamykowski
Hilda Andrews	Stefan Dybowski	Teresa Karwicka
A.M. Astachowa	Witold Dynowski	Władysława Kolago
Szandor Astalos	Leszek Dzięgiel	Bogusław Kopydłowski
Andrzej Banach	Jerzy Fedkowicz	O.A. Korbe
Tancred Banateanu	Albert Fiedler	Andrzej Kossakowski
Józef Barut	Sebastian Flizak	Juliusz Kostysz
Barbara Bazieli [B.B]	Eugeniusz Frankowski	Franciszek Kotula
Rudolf Bednarik	Ewa Fryś-Pietraszkowa	Anna Kowalska-Lewicka
Sula Błenet	Wilhelm Gaerte	Arnost Kowar
Maria Bernasikowa	Olga Gajekowa [O.G.]	Janina Krajewska
W.N. Bielicer	Stanisław Franciszek Gajerski	Witold Krassowski
Janina Bieniarzówna	Zbigniew Gawrak	Rudolf Krzywiec
Helena Blumówna	Wanda Gentil-Tippenhauer [W.T., W.G.]	Julian Krzyżanowski
Aleksander Błachowski	Alicja Gerlach	Anna Kunczyńska [K.a]
Stanisław Błaszczak	Franciszek German	Ludwik Kunz
Maria Błońska	Władysław Gębik	Zofia Kurkowa
Zbigniew Bocheński	Janina Ginett-Wojnarowiczowa	[patrz: Zofia Barbara Głowa]
Władysław Bogatyński	Adam Glapa	H. Kuroń
Irena Bojarska	Mikailina Glemzaite	J. Leśkiewicz
Tadeusz Bolduan	Mieczysław Gładysz	Józef Ligeza
Wanda Borudzka	Zofia Barbara Głowa	Norbert Lippóczy
Aleksander Bożynow	N.P. Gorbaczewa	A.L. Lloyd
Wanda Brzeska	Jan Górak	A.N. Łozanowa
Włodzimierz Brzezicki	Ryszard Górski	Jerzy Łoziński
Janina Bukowska	Józef Grabowski	Otokar Macel
Józef Burszta	Piotr Greniuk	Longin Malicki
Janina Chełmińska-Świątkowska	Piotr Grzegorzczak	Krzysztof Malkiewicz
Adam Chętnik	Maria Grzeszczak	P.I. Makuszenko
Jon Const. Chitima	Maria Gutkowska-Rychlewska	Jan Manugiewicz
Irena Chmieleńska	Herta Haselberger	Krystyna Marczakowa
Jan Chorościński	Stanisław Helsztyński	Józef Marków
Jan Chranicki	E. Hercik	Feliks Markowski
Paulina Chrzanowska	Stanisław Hiż	Eugenia Massalska
Adolf Chybiński	Józef L. Holuby	Michał Maśliński
Stanisław Cichowicz	Karol Homolacs	F. K. Mathys
Zofia Cieśla-Reinfussowa	Jan Hopliński	Małgorzata Matuszek
Gerard Ciołek	Aleksander Jackowski	Barbara Matuszewska
Tibor Csorba	W. Ja. Jakowlewa	Marta Michalska
Irena Cywińska	Eleonora Janikowska	J. Michalski
Teresa Czajkowska	Jadwiga Jarnuszkiewiczowa	Ryszard Miernicki
Jerzy Czajkowski	Zbigniew Jasiewicz	Milan Gaspar
Zofia Czasznicka	Wojciech Jastrzębowski	E. A. Milsztejn
Jadwiga Czerepińska	Konrad Jażdżewski	Jerzy Miłobędzki
Anatoliusz Czerepiński	Richard Jeřábek	Jan Mjartan
Rosica Czukanowa	Ewa Jęczalik	Wanda Modzelewska
Stefan Deptuszewski	Wanda Jostowa	Anna Morawska
I.P. Dmtrakowa	Krystyna Kaczko	Stanisława Mrozińska
Agnieszka Dobrowolska	Blanka Kaczorowska	Olga Mulkiewicz
Anna Dobrzańska-Pawlicka	Wojciech Kalinowski	Władysław Müller
D. Drumew	Janina Kamińska	Adam Nahlik
Ludwik Dubiel		G. Niedosziwin

Janina Nowacka	Maria Sagajło-Kaczanowska	Jaroslav Vajdis
Maria Nyiry	Vladimir Scheufler	Cecylia Vetulani
Jacek Olędzki	Tadeusz Seweryn	Józef Vydra
Zofia Onyszkiewicz-Łaszczyńska	Friedrich Sieber	W.K.
Janina Orynzyna	Siegfried Sieber	Andrzej Wajda
Jan Pachonński	Hieronim Skurpski	Ch. Wakarelski
Janina Petera	Jadwiga Sobieska	Michał Walicki
Z.A. Petrowa	Marian Sobieski	Dobiesław Walknowski
Michał Pękalski	Włodzimierz Sokorski	Stanisław Wallis
Kazimierz Piechotka	Paul-Henri Stani	Leopold Węgrzynowicz
Hanna Pieńkowska	Janina Stankiewiczowa	Aurelia Wierchoń [A.W.]
Kazimierz Pietkiewicz [K.P.]	Edyta Starek	Aleksander Wojciechowski
Edward Pietraszek	Zofia Staronkova	Ryszard Wojciechowski
Jerzy Pietrusiński	Juliusz Starzyński	Maria Woleńska
Jadwiga Pietruszyńska-Sobieska	Bożena Stelmachowska	Helena Wolska
[patrz: Jadwiga Sobieska]	Drahomira Stranska	Krzysztof Wolski
Stanisław Piotrowski	Radosław Szaczkus	Mieczysław Woźnowski
Ksawery Piwocki	Zdzisław Szewczyk	Artur Wycisk
Kasper Pochwalski	Zofia Szromba	Jan Zachwatowicz
Adam Pranda	M.P. Sztokmar	Anna Zambrzycka
Marian Przedpełski	Zdzisław Szulc	Jerzy Zanoziński
Maria Przeździecka	Tadeusz Ślawnski	Jan A. Zaremba
Zofia Przyłuska	Antoni Śledziwski	Alfred Zaręba
I.P. Rabotnowa	Anna Świątkowska	Kazimiera Zawistowicz-Adamska
Roman Reinfuss [R.R., RSS., R.RSS]	Henryk Świątkowski	Juliusz Zborowski
Jan Reychman	Jan Świdorski	Chwalisław Zieliński
T. Rogalanka	Zygmunt Świechowski	Irina Złotnikowa
Doris Ronowicz	Janusz Świeży	Maria Znamierowska-Prüfferowa
Janina Rosen-Przeworska	Eugenia Tarska	Henryk Zwolakiewicz
M.B. Różycka	Wanda Telakowska	Tadeusz Zygiel [T.Z.]
Tomasz Rusek	Wanda Teligowa	Andrzej Żaki
Andrzej Ryszkiewicz	Marian Terlecki	Maria Żakowska
Czesław Rzepiński	Teresa Trojanowicz	Jan Żołna-Manugiewicz
Jan Sadownik	Maria Trzepacz	Leonard Życki
N.B. Salko	Zofia Turska	Maria Żywirska
Saysse-Tobiczyk	Bohdan Urbanowicz	

Pan
Zbigniew Benedyktowicz
Redaktor Naczelny
Kwartalnika „Konteksty”

Warszawa, 4.10.2016 r.
Pan
dr Zbigniew Benedyktowicz Redaktor Naczelny „Kon-
teksty. Rolska Sztuka Ludowa”

Szanowny Panie Redaktorze, Szanowna Redakcjo,
Fundacja Polski Instytut Antropologii z podziwem pa-
trzy na 70-letni dorobek kwartalnika „Konteksty. Polska
Sztuka Ludowa”.

Jesteśmy dumni, że tak szacowna instytucja zechciała
rozpocząć z nami współpracę. Projektem Etnografia Cyfro-
wa jako jedni z pierwszych w kraju rozpoczęliśmy digitali-
zację tekstów etnologicznych, a „Konteksty” udostępniły
Czytelnikom swoje materiały.

Serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych lat twórczej
pracy.

*Justyna Jasionowska,
wiceprezes zarządu PIA*

Szanowny Panie Doktorze, Drogi Kolego,
Zbliżający się Jubileusz kwartalnika „Konteksty” („Pol-
ska Sztuka Ludowa”) jest znakomitą okazją, by przekazać
Panu i całemu Zespołowi Redakcyjnemu wyrazy szczególne-
go uznania za całokształt działań, dzięki którym czasopismo
jest tak wysoko cenione przez szerokie kręgi Humanistów.

Refleksje nad twórczymi działaniami współczesnego
człowieka znajdują w „Kontekstach” wieloaspektowe ujęcia,
które poszerzają wiedzę i inspirują do dyskusji.

Życząc dalszych sukcesów w pełnieniu misji łączenia
środków ludzi kultury, nauki i sztuki, składamy Panu ser-
deczne gratulacje.

Dyrekcja Instytutu Sztuki PAN

Fot. Anna Beata Bohdziewicz



Fot. Anna Beata Bohdziewicz



Fot. Witold Szulecki



Fot. Witold Szulecki

Fot. Witold Szulecki



Fot. Witold Szulecki



Fot. Anna Beata Bohdziewicz